



### Gewerbliche Infrastruktur

Im Jahr 2000 war der örtliche Supermarkt im Erdgeschoss der Solargarage fertiggestellt. Zusammen mit dem einmal wöchentlich stattfindenden Stadtteilmarkt und einem als Kooperative angelegten Quartiersladen mit biologischen Produkten bildet er die Grundlage für die Versorgung des Viertels. Ergänzt wird das durchaus noch ausbaufähige Angebot durch zwei weitere Märkte (Bioprodukte, Drogeriemarkt), eine Apotheke sowie eine Vielzahl von weiteren kleineren Geschäften (Schreibwaren, Blumen, Second-Hand-Läden etc.).

Bis heute sind ca. 400 Arbeitsplätze im Quartier entstanden.

Dabei wurden auch neue Wege beschritten, wie die Beispiele der nebeneinander liegenden Projekte „Villaban“ und „Amöbe“ zeigen, die neben verschiedenen Geschäften (u. a. Fahrradladen), eine Kinderarztpraxis, (Architektur-)Büros, Therapieräume, einen gastronomischen Betrieb auch einzelne Wohnungen beinhalten.

Ein größeres Geschäfts- und Bürohaus, das noch 2008 auf der Nordseite des Paula-Modersohn-Platzes begonnen werden soll, wird die Versorgungssituation noch weiter verbessern.

### Commercial Infrastructure

In 2000 the construction of the local supermarket, situated on the ground floor of "Solargarage", was also completed. Together with the quarter's weekly market and a coop shop with organic products it covers the basic food supply of the quarter. The range of shops - which is still expandable - is complemented by two further stores (one with organic products, the other a drugstore), a pharmacy as well as a number of smaller shops (for stationary, flowers, second-hand items, etc.)

Until today roughly 400 jobs have been created in the quarter.

New ground has been broken here, as the examples of the building projects "Villaban" and "Amöbe" show. Closely located to each other these buildings are housing a number of different shops (among them a bicycle shop), a paediatric doctor's practice, (architects') offices, rooms for physical therapy, a restaurant, as well as apartments.

A large business and office building, which is to be constructed on the northern edge of Paula-Modersohn-Platz, is going to improve the quarter's logistical situation even further.



Marie-Curie-Straße / Gewerbeobjekt einer privaten Bauherrngemeinschaft - Commercial property constructed by a group of building-owners



Bauernmarkt - Farmers' market



Marie-Curie-Straße / Gewerbeobjekt einer privaten Bauherrngemeinschaft - Commercial property constructed by a group of building-owners



Eiscafé - Ice Cream Parlour



Schreibwarengeschäft - Stationery shop



Supermarkt - Supermarket



Blumenladen - Florist shop



Drogerie, Bio-Supermarkt im "Sonnenschiff" - Chemist's shop, wholefood shop at "Sonnenschiff"